

# آینده ادیان

○ رضا غلامی

کتاب حاضر دارای دو بخش عمده می‌باشد. بخش اول با عنوان «در بزرگداشت پل تیلیخ» شامل سه سخنرانی ای است که توسط دوستان وی و در مراسم یادبود پل تیلیخ ایراد شده است. و بخش دوم کتاب شامل مقالاتی از پل تیلیخ می‌باشد که او در اوخر عمرش نوشته و هر سه مقاله بیانگر تغییر تیلیخ درباره آینده ادیان تلقی می‌گردد.

مترجم در ابتدای کتاب درباره نویسنده می‌نویسد: «تیلیخ یکی از برجسته‌ترین الهیات‌دانان مسیحی است که در کنار کارل بارت و رودلف بولتمان، از بنیانگذاران الهیات معاصر پرووتستان و در حقیقت پیش‌کسوت اکزیستانسیالیسم در الهیات به شمار می‌رود. از تیلیخ بیش از سی جلد کتاب و صدھا مقاله بر جای مانده، که از آن میان، اثر مهم و عمده او موسوم به الهیات جامع در سه جلد، بر صدر می‌نشیند. علاوه بر این کتاب، نوشته‌های مهم دیگر او عبارتنداز: اوضاع و احوال دینی (۱۹۳۲)، تفسیر تاریخ (۱۹۳۶)، عصر پرووتستان (۱۹۴۸) تزلزل مبانی (۱۹۴۸) شجاعت بودن (۱۹۵۲) عشق، قدرت و عدالت (۱۹۵۵) پویایی ایمان (۱۹۵۷) الهیات فرهنگ (۱۹۵۹) مسیحیت و مواجهه با ادیان جهان (۱۹۶۳) اخلاق و فراسوی آن (۱۹۶۳).

## گزیده‌ای از آرای مهم پل تیلیخ

مترجم در ابتدای اثر چکیده‌ای از هفت رأی و نظریه مهم پل تیلیخ را آورده است که ذیلاً بخش‌هایی از مهمترین نکات نظریه را می‌آوریم:

- فلسفه و الهیات در کنار یکدیگرند نه در مقابل هم. و در عین حال احتمال تلفیق این دو با هم وجود ندارد. الهیات می‌تواند به برگت «روش همبستگی» (Method of Correlation) خود، دیدگاه انسانی یا متناهی را با دیدگاه الهی یا نامتناهی آشنا دهد. اما چنین کاری برای فلسفه امکان‌پذیر نیست. همچنین می‌تواند به آشنا دادن «اختیار و سرنوشت» هستی و نیستی و متناهی و نامتناهی بوسیله الهیات اشاره داشت.

۲. تیلیخ از بین سه سخن عقل: [عقل دیگر محور (heteronomous) و عقل خودمحور (autonomous) و عقل خدامحور (theonomous)] عقل خدامحور را به خاطر مبنای بسیار محكم‌تری که دارد و از آنجا که بر «نفس وجود» مبتنی است، ترجیح می‌دهد.

۳. «نفس وجود» نامی است که تیلیخ بر خدا می‌گذارد که تقریباً تنها



○ آینده ادیان

○ پل تیلیخ

○ گردآورنده: جرالد سی. براونر

○ ترجمه: احمد رضا جلیلی

○ مرکز مطالعات و

تحقیقات ادیان و مذاهب، ۱۳۷۸

«تیلیخ یکی از برجسته‌ترین الهیات‌دانان مسیحی است که در کنار کارل بارت و رودلف بولتمان، از بنیانگذاران الهیات معاصر پروتستان و در حقیقت پیش‌کسوت اگزیستانسیالیسم در الهیات به شمار می‌رود. از تیلیخ بیش از سی جلد کتاب و صدھا مقاله بر جای مانده، که از آن میان، اثر مهم و عمده‌ او موسوم به الهیات جامع در سه جلد، بر صدر می‌نشیند

پل تیلیخ مطمئن بود که امر دنیوی نه فی حد ذاته و نه در واقعیت، نمی‌تواند به تنها بی و مستقلادوام بیاورد. به همین سبب است که وی یک الهیات‌دان بود و از همین روست که معتقد بود و استدلال می‌کرد که دین هرگز از میان رفتنی نیست

اصل پروتستانی می‌توان مصون نگه داشت. این اصل، از یکی شدن امر الهی با هر مخلوق انسانی جلوگیری می‌کند، خواه مخلوق مورد بحث مکنوبات کتاب مقدس باشد، خواه خود نهاد کلیسا.

۷. رأی تیلیخ در باب مسیح، حول این اعلام حضرت مسیح است که کایروس (اصطلاحی که تیلیخ برای تشریح امکانات و فرصت‌های تاریخ به کار می‌برد) محقق می‌شود و ملکوت الهی تزدیک است. این اعلام متضمن وعده «وجود جدید» است، که با «توبه» می‌توان به آن رسید.

#### پیش گفتار گرداورندگان:

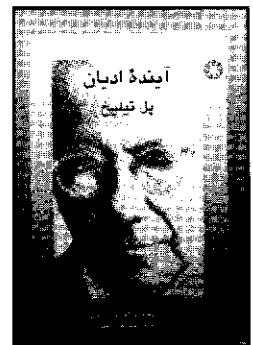
در ابتدا گرداورندگان به محتوای آخرین سخنرانی و در عین حال فشرده‌ترین و جامع‌ترین سخنرانی‌های یل تیلیخ که چند روز قبل از پایان عمرش ایراد نمود اشاره دارند. نام این سخنرانی «اهمیت تاریخ ادیان برای الهیات‌دان جامع نگر» می‌باشد. تیلیخ در آن سخنرانی، هم راست دینی، چه جدید و چه قدیم، و هم الهیات‌دان به اصطلاح طرفدار

اصطلاح غیرنمادین یا حقیقی در قاموس دین است.

۴. هرچند [مفهوم] «نفس وجود» بین کاربرد حقیقی و غیرمجازی اصطلاحات در فلسفه و کاربرد نمادین آنها در دین ارتباط برقرار می‌کند، تغییر و تحول معنای این اصطلاح، به کاربرد نمادین آن مربوط می‌شود. نمادهای اساسی دین برای خدا، عبارتنداز: «رب» و «ادب» فرق نمادها با نشانه‌های دیگر در این است که نماد به امر غایی اشاره دارند و در واقعیتی که از آن حکایت می‌کنند «شرسیک‌اند». یک نماد اثر بخش نه تنها حقیقت دارد، بلکه صادق هم است و ما با به کاربردن آن نماد، در حقیقت آن مشارکت می‌کنیم. نمادهای همچنین از خود، حیات مستقله دارند، به ضعف می‌گرایند، می‌میرند و از اینکه همچنان به منزله ابزارهای امر غایی عمل کنند، از کار می‌افتد.

۵. از طریق انواع مختلف شجاعت نیز که به یک معنا، خلاصه مراحل فرهنگ‌اند، می‌توان به امر غایی تقریب جست.

۶. غایت دین را در برابر گرایش آدمی به مطلق‌سازی، به یاری



«خدا مرده است» را به باد انتقادی محاکم و مستدل گرفت و این هر دو مکتب را به نوعی تحويل‌گرایی متهم ساخت که مخرب الهیات است. راست دینی عاجز است از اینکه اکشاف الهی را در جایی به جز در واقعه مسیح قرار دهد و نمی‌تواند بطور شایسته برای امر دنیوی ارزش قائل شود و الهیات «خدا مرده است» امکان هر مواجهه‌ای را با امر صرفاً الهی در ژرفای امر دنیوی نفی می‌کند و با این همه، درصد است که حضرت عیسی را به نحوی برای فرهنگ دنیاگردانه کاملاً بی‌همتا یا دارای اهمیت خاص جلوه دهد. این دو، هیچ شیوه‌ای برای تمایز گذاردن بین امر «صرفاً دنیوی» و آن امر دنیوی که موضوع یک الهیات دنیاگردانه است، سراغ ندارند.

هیچ کدام از این نگرش‌ها نمی‌تواند به تجارت دینی نوع شریا به تاریخ ادیان پیردادزد یا با آنها ارتباطی خلاق داشته باشد. بنابراین، هیچ کدام از آنها نشان‌دهنده آینده الهیات، به گونه‌ای که تیلیخ در نظر دارد، نیست...

تیلیخ در برابر این نگرش‌های متفاوت، رویکرد، به تعبیر خودش، «سنخ‌شناسی پویا» را مطرح می‌کند که بر آن است که تجلیات خاص و بی‌همتای امر قدسی را در قلمرو یک دین خاص کشف کند. این تجلیات، در هرجایی که ذات قدسی تجربه شود، متنضم پاره‌ای عوامل است؛ اما این عوامل، در روابط و مناسبات متفاوتی و با درجات مختلفی از شدت و ضعف در ادیان خاص بروز می‌کنند. او غایت همه ادیان را در اتحاد این عوامل خاص می‌بیند، که هدف آنها تبدیل یافتن به «دین روح مجسم» - Religion of the concrete spirit - است. هرچند از نظر تاریخی هیچ دینی را نمی‌توان با این دین [دین روح مجسم] یکسان دانست، همه ادیان کمایش به این واقعیت نزدیک‌اند...

پل تیلیخ مطمئن بود که امر دنیوی نه فی حد ذاته و نه در واقعیت نمی‌تواند به تنهایی و مستقل‌آدوم بیاورد. به همین سبب است که وی یک الهیات دان بود و از همین روست که معتقد بود و استدلال می‌کرد که دین هرگز از میان رفتی نیست.

○ ○ ○

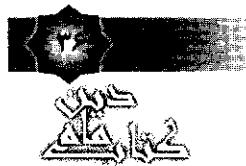
### بخش اول: در بزرگ‌گذاشت پل تیلیخ

#### ۱. تأثیر پل تیلیخ بر امریکا / جرالد سی. بواؤنر

مؤلف می‌نویسد: پل تیلیخ یگانه مفسر دین مسیحی در فرهنگ امریکا و یکی از معدود الهیات دانانی بود که می‌توانستند حرف دل خود را باهمه مردم جهان نوین به گونه‌ای در میان بگذارند که بدان گوش بسپرند. سخن گفتن با مردم جهان یک مطلب است و جدی تلقی شدن این سخنان مطلبی کاملاً دیگر...

نویسنده در پاسخ به اینکه چرا سخن تیلیخ بویژه در بین دانشجویانش این قدر روشن، قاطع، جذاب و ماندگار بود می‌نویسد: برخی معتقدند که تیلیخ شخصیتی فوق العاده فرهمند داشت که

آن که اهمیت تاریخ دین را می‌پذیرد، باید در مقابل الهیات واجد زبانی بدون خدا بایستد و انگه‌هی، باید تأکید انجصاری بر امر دنیوی را، یا این اندیشه را که امر قدسی، به تعییری، کاملاً در امر دنیوی مستحیل شده است، و د کند...



پل تیلیخ به انسان‌های بی‌شمار متعدد این امکان را داد تا مسیحی شوند یا مسیحی باقی بمانند. بی‌آنکه سد راه متعدد بودن شان باشد. او نشان داد با عقل و دین و جان عاشق خدا بودن به چه معناست و بر شک و تردیدها و نگرانی‌های انسان متعدد صحه گذاشت... زندگی و الهیات او، درجهت شادمانه روی اوردن به جهان، با یکدیگر همسو بودند. وی شفیته، مسحور و مبهوت خود واقعیت این جهان و مردمانش بود. در رنج‌ها و ناکامی‌های جهان سهم کامل داشت، با این همه، هرگز از سخن باز کردد...

پل تیلیخ به انسان‌های بی‌شمار متعدد این امکان را داد تا مسیحی شوند یا مسیحی باقی بمانند. بی‌آنکه سد راه متعدد بودن شان باشد. او نشان داد با عقل و دین و جان عاشق خدا بودن به چه معناست و بر شک و تردیدها و نگرانی‌های انسان متعدد صحه گذاشت... زندگی و الهیات او، درجهت شادمانه روی اوردن به جهان، با یکدیگر همسو بودند. وی شفیته، مسحور و مبهوت خود واقعیت این جهان و مردمانش بود. در رنج‌ها و ناکامی‌های جهان سهم کامل داشت، با این همه، هرگز از

تیلیخ می‌گوید: در طی دوران زندگی دور و درازم، طعم تلغی شکست آرمانشهرگرایی روشنگران غربی را هم در اروپا و هم در امریکا و کلیه مشربی و پاس و سرخوردگی مهیب و وحشتناکی را که در بی داشت، و بالاخره پوجی هیچ‌گونه دلبستگی واپسین نداشتن را چشیده‌ام

مسیحی بخواند. چندی بعد در زندگی خود ناگزیر شد که پیشرفت علمی و فن‌آورانه را که جهان غرب متعدد را به شدت تمام به کلی دگرگون ساخته بود، بیش از پیش جدی بگیرد. پاره‌ای از مهمنترین کتاب‌های او، به ویژه الهیات جامع او، برای دین باورانی نگارش یافته است که از زندگی کردن در جامعه‌ای که به سرعت رو به دنیاگرایی می‌رفت، جان سالم به در پرده بودند، و برای لامذهبان نیز. و در این کتاب‌ها سعی شده است که به آنان معنای دیندار بودن و بویژه مسیحی بودن را در جهان عاری از خدا نشان دهد.

#### بخش دوم: مقالات پل تیلیخ

۱. اثرات اکتشافات فضایی بر وضع و حال و مقام آدمی: پل تیلیخ در آغاز مقاله، هدف خود را از بررسی این موضوع پرداختن به مشکلات مربوط به اکتشافات فضایی دانسته است. این مقاله در ۴ بخش عمده تألیف شده است. ۱. سوابق تاریخی ۲. واکنش عاطفی نسبت به اکتشافات فضایی ۳. پیامدهای معنی اکتشافات فضایی و ۴. پیامدهای اجتماعی اکتشافات فضایی.

حال به بیان مهمنترین نکات هر بخش می‌پردازیم:

۱. سوابق تاریخی: تیلیخ معتقد است: اوضاع و احوال کنونی، نتیجه گام‌های بسیاری است که انسان غربی از زمان رنسانس بدین سو پرداخته است. از نظر تیلیخ، رنسانس، نووازی سنت‌های باستانی، به گونه‌ای که غالباً از این لفظ به خطأ فهم می‌شود، نیست، بلکه نووازی جامعه غربی از هر حیث، اعم از دینی، فرهنگی یا سیاسی به کمک منابع باستانی تمدن مدیترانه‌ای است. در این فرایند به علت پیشینه مسیحی رنسانس، سنت‌ها در بسیاری از جهات دگرگونی یافته بودند. یکی از مهمنترین این دگرگونی‌ها، تغییر جهت از آرمان‌های زندگی از نظر یونانیان - که آرمان‌هایی مربوط به تفکر بود. و آرمان‌های زندگی از نظر انسان‌های قرون وسطی - که آرمان‌هایی مربوط به فراتر روانی از خود بود - به آرمان فعالانه، در جهت ضبط و شکل دادن به جهان است. این امر مستلزم ارزشگذاری والایی برای علوم فنی، و آغاز آن هم کشش (interaction) پریار بین علوم محض و کاربردی بود که به رشد سریع هر دو نوع علم بی‌اندازه کمک کرد و هنوز هم می‌کند. از این هم کشش در یونان، اوخر جهان باستان، و قرون وسطی کمتر یافت می‌شود؛ این هم کشش، چیزی تازه، و نه یک تکرار، بلکه تولدی دوباره بود.

پل تیلیخ این وضع را در قالب سه نماد هندسی بیان می‌کند: خط مستدیر، نماد تحقق حیات در عالم و امکانات آن - آنگونه که در یونان قدیم وجود داشت؛ خط عمودی، نماد تکاپوی حیات به سوی آنچه فوق. این عالم است، یعنی به سوی واحد متعال، وجود داشت؛ خط افقی: که در اوخر روزگار باستان و در قرون وسطی وجود داشت؛ خط افقی: نماد گرایش به سوی تسلط بر عالم و ایجاد تحول در آن، در راه خدمت به خدا و انسان - آنگونه که در دوره پس از رنسانس، در

ستانیش و تعریف خیراتی که از خالق هستی نشأت می‌گیرد، دست بر نداشت...

#### ۲. منابع غنای پل تیلیخ / ویلهلم پاوک

سخنران در این سخنرانی به منزلت علمی و شخصیت پل تیلیخ پرداخته است. او می‌گوید: پل تیلیخ می‌دانست که شرف آدمی مبتنی است بر رغبت و توانایی او در این جهت که میراث پدران و آبا و اجدادش را از آن خود کند، در ارتباط با خود و زمانه خود. درباره این میراث ارزیابی و داوری کند و سپس در صورت لزوم با دادن اشکال تازه‌ای به آن، آن را در قالبی نو درآورد و سرانجام به دست وارثان خویش بسپارند. او در ادامه می‌گوید: پل تیلیخ در همه آثار و در سرتاسر کار و کوشش‌های خود، به تبیین این بعد از حیات، که در آن آدمی به معتبرترین وجه، انسان است، پرداخت... تفکر او به طرزی چشمگیر همان زندگی شخصی او بود. سخنران در این سخنرانی به زوایای شخصیت و زندگی پریار تیلیخ می‌پردازد.

#### ۳. پل تیلیخ و تاریخ ادیان / میرچا الیاده

الیاده سخنرانی خود را اینگونه آغاز کرده است: اینکه آخرین خطابه پل تیلیخ تحت عنوان «اهمیت ادیان برای الهیات دان جامع نگر» بود، امری معنادار و چه بسا نمادین است. در جویان این خطابه عالی و تکان‌دهنده استاد تیلیخ اعلام کرد که اگر مجال می‌یافتد، الهیات جامع جدیدی می‌نوشت که متوجه و معطوف به کل تاریخ ادیان و در تبادل نظر با آن باشد. تیلیخ در الهیات جامع، روی سخن را متوجه انسان‌های غربی متجدد کرد، به طور جدی به تاریخ پرداخت و خود را کاملاً درگیر جهان غیردینی علم و فن‌آوری کرد. در آن هنگام گمان می‌کرد که الهیات جامع جدیدی موردنیاز است، الهیاتی که نه تنها بحران‌های وجودی و خلاص دینی جوامع غربی معاصر، بلکه سنت‌های دینی آسیا و جهان اقوام بدوعی را در کنار بحران‌های امروزی و دگرگونی‌های تلغی و تکان‌دهنده آن‌ها نیز در نظر بگیرد...

میرچا الیاده ادامه می‌دهد: بی‌گمان، پل تیلیخ هرگز مورخ ادیان نشده بود و در حقیقت مورخ در هیچ زمینه دیگری نیز نبود. او دلبسته معنای وجودی تاریخ یعنی *Geschichte* بود، نه *Historie*. به هنگام مواجهه با ادیان منسوخ، سنتی و شرقی، مجذوب عینیت (فردیت) و بی‌واسطگی تاریخی آنها می‌شد و نه مجذوب جرح و تعديل‌های تحوولات آنها، یا آثار و نتایج گذشت زمان. وی منکر اهمیت سیاله زمان برای درک تاریخ صور دینی خاص نبود، اما اساساً به ساختارهای آنها علاقمند بود، و با درک ساختارهای آنها رمز معنای آن را می‌گشود... تیلیخ خود را فردی دیندار، مسیحی و فیلسوف می‌انگاشت و می‌کوشید تا یفهمد چه فهم و برداشت تازه‌ای از مسیحیت به فرد امکان می‌دهد که در عین زیستن در جهان تاریخی، خودش را

صلح، زندگی بی کشمکش در کنار یکدیگر نیست؛ وحدتی است در درون چیزی که جامع طرفین است، و در آن تقابل قوا و تعارضات حیاتی بین امور قدیم و امور گهگاه جدید، از میان نرفته است؛ اما این قوا و تعارضات بصورت ویرانگری در گیر نمی شوند، بلکه در آرامش امر جامع حفظ می شوند

کوچکی انسان است...

### ۳. پیامدهای معنوی اکتشافات فضایی:

پل تیلیخ می نویسد: یکی از نتایج سفر به فضا و امکان نظر انداختن [از ماورای زمین] به زمین، نوعی بیگانگی است بین انسان و زمین، نوعی «شء شدگی» (value judgment) ساختن «او» از خصیصه مادرانه اش، از نیروی زایندگی اش، از نیروی خوراک بخشی اش، از نیروی درآوش گرفتنش، از نیروی درخودنگهدارندگی اش، از نیروی به خود فراخواندنش، او به جسم مادی بزرگی تبدیل می یابد که باید آن را به عنوان چیزی کاملاً محاسبه پذیر نگریست و تلقی کرد.

فرآیند اسطوره زدایی زمین که با فلاسفه قدیم آغاز گشت و از آن زمان بین سو در جهان غرب تداوم داشت، صورتی افراطی به خود گرفته، به گونه ای که هرگز چنین نبوده است. خیلی زود است که پیامدهای معنوی این اقدام را کاملاً درک نکیم... از نظر تیلیخ سفر به فضای فرازمینی بزرگترین پیروزی خط افقی بر خط عمودی است. اما در عین حال او معتقد است: این مخاطرات معنوی هرگز نباید به این تمییز بینجامد که یا تولید ابزارهای فنی را متوقف سازیم، یا از تلاش های خود برای رخنه به فضاهای بیرون زمینی دست بکشیم (همانطور که خطر عرفان تندرانه) (radical mysticism) (نیاید به رد ساخت عرفانی در هر تجربه دینی منجر شود). زیرا [وجود] خطر سبب نمی شود که حیات را از به فعلیت رساندن بالقوگی هایش بازداریم. با این حال تیلیخ می گوید: برای انسان، امکان پذیر است که بر فاجعه چیرگی باید و خود را از حرکت افقی توانم با لوازم اندوهبارش برای خط عمودی و نیروی محدود کنند اش برهاند.

### ۴. پیامدهای اجتماعی اکتشافات فضایی:

در این بخش سوال اساسی تیلیخ این است که: چقدر از درآمد یک ملت (یا درآمد همه ملت ها) باید به اکتشافات فضایی اختصاص یابد. او می گوید: یکی از ادله اساسی بر ضد اکتشافات فضایی، همانا مقدار بول هنگفت موردنیاز برای آن است، که به قول منتقدین، باید به مصرف پژوهه های مهمتری مثل تحقیقات درباره بیماری سرطان، یا مطالعه در باب بهترین شیوه های محدود کردن جمعیت جهان برسد.

در عین حال تیلیخ معتقد است: عدالت و محبت هیچ یک کاربرد توان اقتصادی را برای فرأوریش production فرهنگی ممنوع نمی کند. چرا که در غیر اینصورت، هیچ بالقوگی انسانی، نه علمی و نه فنی، نه هنری و نه دینی، و نه فرهنگی و نه اجتماعی امکان به فعلیت رسیدن نداشت. اما این بالقوگیها به قیمت گزافی فعلیت یافته اند و در مسیر توسعه و تکاملشان سلاح های پر قدرتی بر ضد سازه های شرور (عمدتاً بدون قصد انجام دادن چنین کاری) تولید کرده اند...

۲. مرزها

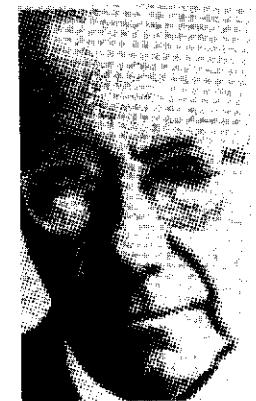
جنبس دیلن پیرلی (Reformation) و در جنبش روشنگری (Enlightenment) وجود داشت. «کشف خط افقی» نخستین گام در روند توسعه و تکاملی است که در آن، اکتشافات فضایی، آخرین گام اساسی است هر دو گام، [نشان از] پیروزی های خط افقی بر خط مستدیر و خط عمودی است.

در آخر این بخش تیلیخ می نویسد: یکی از ضربه های روحی مربوط به حذف انسان و زمین او از مرکز عالم، اساساً ضربه ای کلامی بود. از آنجا که نوشه های مربوط به کتاب مقدس و تغییر آنها در تاریخ هزار و پانصد ساله دستگاه دینی مسیحیت، مبتنی بر این جهان نگری بود که زمین در مرکز عالم، و تاریخ پسر هدف غایی خلقت زمین، و مسیح کانون تاریخ پسر است، این سؤال اساسی پیش می آید: پس جایگاه انسان در این بازیگری خداخواسته و اهمیت کیهانی مسیح در عالم به طور کلی چه شد؟ آیا بیرون رفتن زمین از مرکز عالم، آن اهمیت کانونی انسان و اهمیت کیهانی مسیح را فرو نمی کاهد؟ آیا کل «تمایش رستگاری» به سلسله های از رویدادهایی که بدون اهمیت جهانی، در زمانی معین بر روی سیاره ای کوچک روی می دهند، فروکاسته نمی شود؟

### ۲. واکنش عاطفی نسبت به اکتشافات فضایی:

پل تیلیخ معتقد است: فضانوردان و دانشمندان در عصر اکتشافات فضایی به صورت نمادهایی درآمدند و بدین ترتیب در شکل گیری آرمانی جدید برای حیات انسانی سرنوشت ساز بودند. تصویر انسانی که، نه از ملکوت بلکه از سپهر کیهانی بالای زمین به زمین می نگرد، برای انسان های بیشماری به صورت هدفی برای خود همانندسازی (identification) و نوعی تعالی نفسانی درآمد. همین تصور [از انسان] سیاهه هایی از تخیل را درباره رویارویی هایی با موجودات غیرزمینی - هرجند نه موجوداتی ساکن بهشت (یا جهنم) - در درون یارون میدان گرانشی زمین روان ساخت.

اکتشافات فضایی به طور عینی آگاهی انسان را از عظمت عالم و فواصل مکانی آن افزایش داده است. دقیقاً تجربه پل زدن بین برخی از این فواصل (مکانی)، و سپس تصور و تخیل پل زدن بین تعداد بیشتری از این فواصل، حساسیت نسبت به دور دستی واقعی حتی تزدیک ترین منظومه شمسی بعد از منظومه شمسی خودمان را افزایش داده است. سرگیجهایی که در زمان پاسکال در مواجهه با فضاهای تنهی بین ستارگان به مردم دست می داد، در دوره ای که در آن، انسان نه تنها از نظر شناختی، بلکه از نظر جسمی، به درون این فضاهای پرتاب شده، افزایش یافته است. تشویش و نگرانی انسان از گم شدن در گوشه ای از این عالم، که غرور ناشی از نیروی مهارگر او را از زمان مزمور هشتم تعديل کرده، با افزایش این نیروی مهارگر، فزوئی گرفته است. یکی از علل این تشویش و نگرانی، فقدان امر غایی است که فوق بزرگی و



روی مرز بودن، یعنی در اوضاع و احوال مرزی بودن، آکنده از کشاکش و جنبش است. روی مرز بودن، در واقع، آرام نماندن است، بلکه گذشتن، تکرار بازگشتن و گذشتن، و پس و پیش رفتی است که هدف آن، ایجاد منطقه سومی در آن سوی در قلمروهای فربوسته (bounder) است؛ منطقه‌ای که در آن بتوان بدون محصور شدن در چیزی که شدیداً فربوسته است، لختی آرام گرفت

امر قدسی در کنار امر دنیوی نیست، بلکه باطن امر دنیوی است. امر قدسی علت خلاقانه امر دنیوی و در عین حال داوری نقادانه در مورد آن است. اما این داوری تنها هنگامی می‌تواند داوری دینی باشد که در عین حال داوری‌ای درباره خودش باشد، داوری‌ای که باید امر دنیوی را به منزله ابزاری برای خود سنجی دینی خود شخص به کار گیرد

فربوسته تازه‌ای بیابد، هرگز عقب‌نشینی نکند، ستیزه‌جوبی‌ای در جهت مقابل آغاز کند. و این همان تعصّب‌ورزی غالباً بسیار شدیدی است که یاغیان متدين و یاغیان دین ستیز دارند.

این امر زمینه‌ای است که جنگ‌های دینی از آن ناشی می‌شوند و اگر امروز این جنگ‌های دیگر توان با خون و خون‌ریزی نیستند، با این همه، پیکارهایی هستند که دل و جان آدمیان را به لرده می‌اندازند، و در آنها اسلحه تفرق - یعنی دروغ، تحریف، طرد و سرکوبی - به منظور از میان برداشتن مرزهایی به کار گرفته می‌شوند که در اثر ضعف مفرط، قادر به گذشتن از آنها نبودیم. گروه‌های دینی و همه دستگاه‌های دینی، ممکن است به چنین موضوعی کشیده شوند.

تبلیغ در اینجا می‌خواهد درباره دستگاه‌های دینی پروتستانی آلمان سخن بگوید. تبلیغ معتقد است: چه بسا پیش از آغاز کشمکش میان دستگاه‌های دینی، گروه‌هایی در بین آنها وجود داشت که واقعاً از مرز گذشتند، اما راه بازگشت را نیافرته بودند، و تنگانی را که بدان وارد شده بودند - یعنی مسیحیتی را که نقادی تهی اش ساخته بود - با تنگانی که از آن درآمده بودند - یعنی مسیحیتی که عرف و سنت به انجام‌دادن کشیده بود - معاوضه کردند. دستگاه‌های دینی مسیحی، ناگزیر بودند در مقابل یورش‌های از بیخ و بن ضد مسیحی نازیسم به سنت توسل جویند و از هویت خود به قیمت تنگتر کردن حد و مرز حیات‌شان دفاع کنند. اما، وظيفة آنان امروز بازگشت به مرز، گذشتن از آن و دست و پنجه نرم کردن برای رسیدن به امر مأوا در رفت و برگشت بین دستگاه دینی و فرهنگ است. اگر دستگاه‌های دینی تن به مخاطرة این گذشتن از مرز هویت خود تدهند، برای افراد بیشماری که اساساً وابسته به آنها هستند اثر و خاصیتی نخواهد داشت و دغدغه شکست خودن می‌تواند خودپسندی متعصبانه‌ای به باد آورد که می‌کوشد فرهنگ را در خود بگنجاند و حد و مرزی را که در مقابل آن است، از میان ببردارد.

تبلیغ می‌گوید: می‌توان نمونه دیگری از دعوت به مرزشکنی ارائه داد. این دعوت نیز با فرد آغاز می‌شود و به اوضاع و احوال گروه‌های همین زمان می‌رسد. او به افرادی می‌اندیشد که چه به علت مطالعه و چه در اثر مواجهات شخصی، در دیار خودشان یا در دیاری بیگانه، با امکان بیرون رفتن از حد و مرزهای ملی یا فرهنگی مواجه‌اند. لحظه‌ای حlod و ثغور حیات فرهنگی خودشان، محدودیت قلت یا قاره خودشان، برای آنان مشاهده‌پذیر می‌گردد؛ اما نمی‌توانند مرزشکنی کنند و در جست و جوی امری مأوا را بینند. دلوایسی نسبت به امر بالقوه آنان را در قبضه خود می‌گیرد و به عقب می‌راند و مواجهه با امر بیگانه، که چالشی برای مرزشکنی است، سبب نوعی تعصّب‌ورزی بیزار از بیگانه (foreign-hating) می‌شود. آدمی بر آن می‌شود که حد و مرزی را که یارای شکستن آن را ندارد، با تابود ساختن آنچه غریب و بیگانه است، از میان ببردارد.

تبلیغ معتقد است: صلح و آرامش در جایی امکان‌پذیر است که

در این مقاله (که ظاهرا در ابتدا سخنرانی بوده است) تبلیغ در صدد سخن گفتن از «مرزها» است و کتابی را نیز که تحت عنوان «روی خطر مرزی» (Auf der Gernze) تألیف نموده تشریح می‌کند. این کتاب از نظر تبلیغ گزارشی است که در باب مرزهای فراوانی که به طور کلی سرنوشت بشری و در عین حال سرنوشت فردی بودند: حد و مرز بین روسنا و شهر، بین بزرگ مالکی و دستگاه کشوری، بین جامعه بورژوازی و قلندرمایی (Bohemianism) بین کلیسا و جامعه، بین دین و فرهنگ، بین کلام و فلسفه و سرانجام از جنبه شخصی، بین دو قاره. تبلیغ می‌گوید: روی مرز بودن، یعنی در اوضاع و احوال مرزی بودن، آکنده از کشاکش و جنبش است. روی مرز بودن، در واقع، آرام نماندن اسسه بلکه گذشتن، تکرار بازگشتن و گذشتن، و پس و پیش رفتی است که هدف آن، ایجاد منطقه سومی آن سوی قلمروهای فربوسته (bounder) است؛ منطقه‌ای که در آن بتوان بدون محصور شدن در چیزی که شدیداً فربوسته است، لختی آرام گرفت. این اوضاع و احوال مرزی، هنوز اوضاع و احوالی که بتوان آن را «صلح» نامید، نیست؛ و با این همه، دروازه‌ای است که هر فردی باید از آن عبور کند و ملت‌ها باید از آن عبور کنند تا به صلح دست یابند، زیرا صلح، قرار گرفتن در آن امر جامع (Übergreifenden) است که با گذشتن از مرزها و بازگشتن از مرزها و بازگشتن به آنها در جستجوی آنیم. تنها کسی که در هر دو سوی خط مرزی حضور داشته باشد، می‌تواند به امر جامع و درنتیجه به صلح خدمت کند، نه آن کسی که در آرامش خودخواسته چیزی که شدیداً فربوسته است، احساس امنیت می‌کند. صلح در جایی، در زندگی شخصی و زندگی سیاسی، پدیدار می‌شود که حد و مرز پیشین - ولو اینکه هنوز به عنوان حد و مرزی جزیی باقی باشد - اهمیت و درنتیجه نیروی خود را برای ایجاد آشوب از دست داده باشد. صلح زندگی بی‌کشمکش در کنار یکدیگر نیست. وحدتی است در درون چیزی که جامع طرفین است، و در آن تقابل قوا و تعارضات حیاتی بین امور قدیم و امور گهگاه جدید، از میان نرفته است؛ اما این قوا و تعارضات بصورت ویرانگری درگیر نمی‌شوند، بلکه در آرامش امر جامع حفظ می‌شوند. اگر گذشتن از مرزها و بازگشتن به آنها راهی به سوی صلح و آرامش است، در این صورت، ریشه آشوب و جنگ، نگرانی در مورد آن چیزی است که در طرف دیگر قرار دارد. و عزم به از میان برداشتن آن چیزی است که از آن نشأت می‌گیرد.

تبلیغ ادامه می‌دهد: ستیزه‌جوبی انسان متعصب، ناشی از ضعف و ناتوانی او و دلوایسی او نسبت به شکستن حد و مرز خودش و عجز او از درک آن چیزی است که در غیر تحقیق یافته، و او را در خودش سرکوب کرده است. این هم پیش می‌آید که فرد، در حالت دولی نسبت به جهان معنوی خودش، بتواند مرزشکنی کند. در اعتقاد جدید، امنیت شدیداً

## انحطاط و اعتبار اندیشه پیشرفت:

تیلیخ قبل از آغاز بحث به ضرورت بررسی مفاهیم ذیرپیط قبل از هرگونه مطالعه و گفت و گوی فلسفی و کلامی، تأکید می‌کند سپس در صدد بررسی مفهوم پیشرفت و اندیشه پیشرفت بر می‌آید. او می‌گوید: پیشرفت مفهومی انتزاعی است، مبتنی بر توصیف مجموعه‌ای از حقایق، توصیف مشهوداتی که به خوبی می‌توان آنها را اثبات یا ابطال کرد؛ لکن اندیشه پیشرفت، تعبیر و تفسیری از حیات، به طور کلی است، که بیش از هر چیز دیگر به معنای حیات خود ما است. از اینرو امری مربوط به رأی و تصمیم فردی است و پاسخی است که هر کس درباره معنای زندگی خود اراده می‌دهد. پیشرفت به عنوان یک اندیشه، نمادی از یک نگرش نسبت به حیات ماست، همان طور که غالباً در تاریخ پیش می‌آید. مفهومی که در معرض توصیف و تحلیل منطقی و تحریبی بوده، به نمادی مبدل شده است و در مورد پیشرفت نیز این قضیه به خصوص صادق است این مفهوم نیز یک نماد شده است. آنچه از ساخت خاصی از واقعیت انتزاع می‌شود، بیانگر نگرشی عام نسبت به حیات شده است. بنابراین، باید به پیشرفت هم به منزله مفهوم و هم به منزله نماد، نظر افکنیم. وی ادامه می‌دهد: روش است که Progress (پیشرفت) تجربیات کلی است که همه واجدند. این کلمه از لفظ gressus مشتق شده که به معنای گام است و پیشرفت به معنای گام برداشتن از وضع کمتر رضایت‌بخش به وضع بیشتر رضایت‌بخش است... هر کسی که دست به کاری می‌زند، به منظور تغییر وضع امور، در جهت وضع بهتری عمل می‌کند، او خواهان پیشرفت است... پیشرفت گرایی نهفته در هر عمل. هیچ کس نمی‌تواند از این معنا بگریزد. با این همه این معنای ساده پیشرفت، اصلًاً به معنای پیشرفت به منزله شوه کلی حیات و به منزله قانون حاکم بر تاریخ بشری نیست.

بنابراین می‌پرسیم که چگونه ممکن است این اندیشه ظهور کرده باشد؟...

بل تیلیخ برای پاسخگویی به این پرسش خود ابتدا پیشینه دین اندیشه پیشرفت را مورد بررسی قرار می‌دهد. او پیامدهای دین پیشگویانه را که منجر به جنبش بزرگ دین پیرایی در غرب شد و همچنین این اعتقاد را که دین متعلق به گذشته است نه آینده مورد اشاره قرار میدهد و از این نکته ما را متوجه اختلاف ماهوی این نوع برداشت با برداشت دینی غربیان از فعالیت پیشرونده، می‌سازد.

سپس تیلیخ به شرح انگیزه‌های دنیاگرایانه اندیشه پیشرفت از پردازد که از نظر او از رنسانس آغاز می‌شود.

از نظر تیلیخ پیش‌بینی یک واقعیت - outopos - که در تاریخ «جایی ندارد» اما با این همه، انتظارش را می‌کشند یک اندیشه است که عشق و علاقه‌شیدیدی را برای دست‌بایی به هدف موجب شد اما تنها این اندیشه نبود. بلکه واقعیت اجتماعی، فعالیت‌های جامعه بورژوازی این زمان، نظیر توسعه استعماری اروپا در همه جهات، توسعه فضایی، که به منزله عاملی در اندیشه پیشرفت تمام این مرحله از اكتشافات فضایی‌ای که امروزه انجام می‌دهیم. باقی مانده است، و توسعه فنی - پیشرفت مستمر در ضبط و مهار طبیعت و در خدمت آدمی درآوردن آن - نیز در کار بودند. همه این امور، بر خطوط مرزی علم مبتنی بوده است که از آغاز رنسانس تا به امروز، سال به سال از آنها تجاوز کرده‌ایم.

در ادامه تیلیخ می‌گوید: پیشرفت در قرن نوزدهم نه تنها به آموزه‌ای اگاهانه، بلکه به یک اعتقاد جزئی ناآگاهانه تبدیل یافت. هنگامی که در سال ۱۹۳۳ به این کشور [امریکا] پا گذاشت و با دانشجویان الهیات به گفت و گو پرداختم از پاره‌ای تصورات راجع به خدا، مسیح، روح القدس، دستگاه دینی مسیحیت، یا از گناه یا رستگاری انتقاد کردم، چندان به رگ غیرتشان برخوردم، اما وقتی از اندیشه پیشرفت خوده گرفتم، به من گفتند: «پس به چه چیزی می‌توان باورداشت؟ با ایمان واقعی ما چه کار می‌کنید؟» و اینان دانشجویان الهیات بودند. این امر بین معنا است که همه اعتقادات جزئی، مسیحی در ضمیر ناخودآگاه این افراد به ایمان به پیشرفت تغییر شکل یافته بودند. اما بعد از اتفاقی روی دادا این اعتقاد جزئی، همان‌گونه که برخی از مغزهای متغیر پیشگو در قرن نوزدهم پیش‌بینی کرده بودند، در قرن بیستم ابتدا در اروپا و سپس در امریکا متزلزل گردید. در اروپا یکی از برجهای تاریخی جلوه‌های تزلزل این ایمان پیشگویی نیچه در باب مرگ خدا بود، تعبیری که امروزه متأسفانه بر سر زبان‌ها افتاده است. مرگ خدا به معنای خداناپواری ابتدایی و مادیگرانه نیست؛ نیچه از چنین خدا ناباوری ای تحاشی بسیار داشت، بلکه به معنای در هم شکستن نظام‌های ارزشی، هم نظام ارزشی مسیحی و هم نظام ارزشی دنیاگرایانه، نگرش به مقوله انسانی، به منزله چیزی دستخوش تعارض، نابودی و بیگانگی از انسانیت واقعی بود.

تیلیخ معتقد است: امروزه به پژوهش تاریخی درباره اعتبار و حدود و ثور اندیشه پیشرفت نیاز داریم.

.۲

در این بخش تیلیخ به شرح و بررسی اندیشه پیشرفت در فعل اخلاقی، تعلیم و تربیت و معرفت می‌پردازد. اما از نظر خود او دشوارترین مسأله پیشرفت در دین است. او معتقد است: دین می‌تواند دیدگاهی را عرضه کند. تیلیخ معتقد است: باید دو مفهوم دیگر را جایگزین اندیشه پیشرفت سازیم. یکی مفهوم بلوغ و دیگری مفهوم «لحظه سرنوشت‌ساز» (decisive...moment).

همچنین تیلیخ معتقد است: هنگامی که پیشرفت تا حدیک نماد یا اندیشه ارتقاء می‌یابد، در اینصورت پیشرفت می‌تواند دو شکل به خود بگیرد: یکی اندیشه پیشرفت بی‌پایان و بی‌حد و مرز است که در آن

ایجابی و به طور جدی پیذیرد، تناقض نمای دین بی‌دینی، یا الهیات بدون خدا را که الهیات امر دنیوی نیز نامیده می‌شود، نفی کرده است... به منظور رد این دو نگرش مرسوم قدیم و جدید، باید پیش‌فرض‌های ضابطه‌مند زیر را پیذیریم. اولاً باید گفت که تجارب کشفی به طور کلی تجارب انسانی‌اند. ادیان بر پایه چیزی استوارند که به انسان در هرجایی که زندگی می‌کند، بخشنیده می‌شود. مکافهه‌ای، یعنی نوع خاصی تجربه، به او دست می‌دهد که همواره متصمن نیروهایی نجات بخش است. مکافهه و رستگاری هرگز از هم جاذشدنی نیستند. در همه ادیان نیروهای مکافهه بخش و نجات‌دهنده وجود دارند. خدا خود را نامکشوف نگذاشته است. این پیش‌فرض نخست است.

### صلح و آرامش در جایی امکان پذیر است که قدرت در خدمت وظیفه آگاهی اصیل قرار گیرد.

فرض دوم بیان می‌کند که آدمی بر حسب موقعیت انسانی محدود خود به مکافهه دست می‌پاید. آدمی از نظر زیست‌شناختی، روانشناختی و جامعه‌شناختی موجودی محدود است. مکافهه تحت شرایط شخصیت جاافتاده آدمی و همواره به صورت تحریف شده دست می‌دهد، به ویژه اگر دین را به منزله وسیله‌ای برای یک غایت به کار ببریم و به منزله غایتی فی نفسه.

پیش‌فرض سومی است که باید پذیرفت. هنگامی که الهیات‌دانان جامع‌نگر، اهمیت تاریخ ادیان را مسلم می‌گیرند، این امر مستلزم این اعتقاد است که در طول تاریخ بشر، نه تنها تجارب کشفی (revelatory) خاصی وجود دارد بلکه یک فرآیند کشفی ای است که در آن حدود و ثغور انتطبق و نارسانی‌های تحریفی، در معرض انتقاد قرار می‌گیرد. چنین انتقادی سه شکل به خود می‌گیرد: عرفانی، نبوی، و دنیاگرایانه چهارمین فرض این است که «شاید» در تاریخ رویداد مهمی وجود داشته باشد که آثار و پیامدهای قطعی آن تحولات حیاتی در تاریخ دین را که در آن تحولات و تحت تأثیر آن تحولات، تجارب کشفی تداوم می‌باشد اتحاد بخشید، رویدادی که از این رو، یک الهیات عینی را امکان‌پذیر می‌سازد که اهمیت جهانی دارد. پیش‌فرض پنجم نیز وجود دارد. تاریخ ادیان از حیث سرشت ذاتی اش به موازات تاریخ فرهنگ وجود ندارد، امر قدسی در کنار امر دنیوی نیست، بلکه باطن امر دنیوی است. امر قدسی علت خلاقانه امر دنیوی و در عین حال داوری نقادانه در مورد آن است. اما این داوری تنها هنگامی می‌تواند داوری دینی باشد که در عین حال داوری ای درباره خودش باشد، داوری ای که باید امر دنیوی را به منزله ابزاری برای خود سنجی دینی خود شخص به کارگیرد.

الهیات‌دان تنها هنگامی که مایل به پذیرفتن این پنج فرض باشد جداً و کاملاً می‌تواند اهمیت تاریخ ادیان را برای الهیات در مقابل کسانی که چنین اهمیتی را به نام مطلق‌گرایی (absolutism) نویا کهنه رد می‌کنند، به ثبوت برساند.

از سوی دیگر، آن که اهمیت تاریخ دین را می‌پذیرد، باید در مقابل الهیات واجد زبانی بدون خدا باشد و انگهی، باید تأکید اتحصاری بر امر دنیوی را، یا این اندیشه را که امر قدسی، به تعبیری، کاملاً در امر دنیوی مستحیل شده است، رد کند...

بی‌وقفه پیشتر و پیشتر می‌روم و امور بهتر و بهتر می‌شود. آن دیگری، صورت آرمانشهری است که از نظر تاریخی بسی مهمتر است یعنی اینکه در نقطه‌ای از زمان، فطرت انسان به شکوفایی خواهد رسید. در آن زمان آنچه برای انسان امکان‌پذیر است وجود خواهد داشت. خوب، بر سر این دو چه می‌آید؟ در سخن نخست، پیشرفت، بدون هدف به پیش می‌رود. مگر آنکه خود پیشرفت، هدف تلقی شود. اما هیچ مقصدی در پایان این پیشروی نیست. بنابراین، مسأله صرفاً مسأله پیشروی است و البته اگر تحلیل پیشین من درست بوده باشد، این امر در ساحت‌های فنی تا اندازه‌ای امکان‌پذیر است. اما در ساحت‌هایی که شهود و الهام نقشی ایفا می‌کنند، امکان‌پذیر نیست.

سخن دیگر، یعنی سخن آرمانشهری، همه شور و شوق‌های عظیم در تاریخ را باعث شده است، چرا که این سخن مبدأ انقلاب است. اما پس از اینکه این انقلاب پیروز می‌شود، یأس و نالمیدی فروانی به دنبال می‌آید و این یأس و نالمیدی موجب کلی مشربی و گاه کناره‌گیری کامل از تاریخ می‌گردد. اینک پرسش این است: آیا راهی برای اجتناب از آرمانشهرگرایی ای که شکوفایی تاریخ را نزدیک می‌داند، هست. یعنی آن آرمانشهرگرایی ای که می‌گوید فقط یک گام دیگر مانده تا به جامعه بی‌طبقه قدم گذارم، فقط یک گام دیگر مانده تا ملتی فرهیخته شویم یا اینکه همه گروه‌های اجتماعی ما طرفدار عدالت حقیقی خواهند بود... همه اینها آرمانشهرگرایی است. در مقابل من می‌خواهم که با تقد خود از اندیشه پیشرفت، شما را از آثار و عوابق کلی مشربانه آرمانشهرگرایی ناکام، نجات بخشم.

تبلیغ می‌گوید: در طی دوران زندگی دور و درازم، طعم تلخ شکست آرمانشهرگرایی روشنکران غربی را، هم در اروپا و هم در امریکا و کلی مشربی و یأس و سرخوردگی مهیب و حشمتاکی را که در بی داشت، و بالآخره پوچی هیچ‌گونه دلستگی و اپسین نداشتند را چشیده‌ام. بنابراین، به گمان من باید چیز دیگری را به جای این دو سخن از پیشرفت‌گرایی بگذاریم. پیشروی نامحدود به داخل فضای تهی را می‌توان رمزی از پیشرفت بی‌انتها دانست. ما این پیشرفت بی‌انتها را خواهیم داشت، اما این معنای حیات نیست، و معنای حیات ابزارهای بهتر و بهتر هم نیست. پس معنای حیات چیست؟ شاید چیز دیگری باشد. شاید لحظات بزرگی در تاریخ وجود داشته باشد. در این لحظات عظیم، شکوفایی تمام و تمام وجود ندارد، بلکه غلبه بر نیروی مخرب خاصی وجود دارد، یعنی غلبه بر نیروی اهریمنی که زمانی خلاق بود و هم اینک به نیروی مخرب مبدل گشته است، این یک امکان است. اما انتظار نداشته باشید که حتماً تحقق یابد. ممکن است که تحقق نیابد. این یک تهدید مستمر است که در کمین هر تحولی در تاریخ نشسته است...

### اهمیت تاریخ ادیان برای الهیات‌دان جامع‌نگر:

تبلیغ می‌گوید: الهیات‌دانی که موضوع «اهمیت تاریخ ادیان برای الهیات‌دان جامع‌نگر» را می‌پذیرد و این موضوع را جدی تلقی می‌کند، به تصریح یا به تلویح، دو تصمیم اساسی گرفته است. از یک سو، از الهیاتی جدا شده است که همه ادیان را تکذیب می‌کند، به جز آن دینی که او الهیات‌دان آن است. از سوی دیگر، اگر این موضوع را به نحو